



Valeria Vairo/Ina-Maria Martens

**Profumo d'Italia**  
**Ein Hauch Italien**

dtv Literatur

Texte für Fortgeschrittene \*\*

italienisch & deutsch

Texte für Fortgeschrittene \*\*

erzählt von

Valeria Vairo

übersetzt von

Ina-Maria Martens

Originalausgabe

160 Seiten

ISBN 978-3-423-09519-8

EUR 9,90 € [D] EUR 10,20 € [A]

ET 1. März 2014

Valeria Vairo, Ina-Maria Martens

## Profumo d'Italia

## Ein Hauch Italien

Kleine Geschichten aus dem italienischen Alltag

*Heitere Geschichten aus dem italienischen Alltag*

Genügend Italienerin, um mit den Gewohnheiten ihrer Landsleute vertraut zu sein, ausreichend «Ausländerin», um Mängel, Widersprüchlichkeiten und Übertreibungen zu erkennen und darüber lachen zu können: Valeria Vairo lebt in Deutschland, sie hat erfahren, dass Distanz den Blick schärft. Mit leicht gespitzter Feder erzählt sie kleine Geschichten aus dem Alltag, in denen es um Familie und Rituale, Frauen und Männer, Religion und Aberglaube geht. Entstanden ist ein subjektives Porträt der italienischen Gesellschaft, in dem man einige liebgewonnene Stereotype, aber zugleich viel Überraschendes finden kann. Doch in dem bisweilen chaotischen, aber häufig überaus kreativen Umgang mit den Herausforderungen des Alltags zeigt sich auch der ganze Charme italienischer Lebenskunst.

### Pressekontakt

Thomas Zirnbauer

E-Mail: Zirnbauer.Thomas@dtv.de

Tel.: 089/3 81 67-119

Fax: 089/3 81 67-319

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG

Tumblingerstraße 21

80337 München



© Paolo Vairo

## Valeria Vairo

Valeria Vairo, geboren 1970 in Como, lebt seit 2000 in München. Sie hat Germanistik und Anglistik in Mailand studiert und mehrjährige Erfahrung in interkulturellen Trainings und als Sprachtrainerin. Seit zwanzig Jahren ist sie als Journalistin für verschiedene Zeitschriften in Deutschland und Italien tätig. In ihrer Zeit in München hat sie einen besonderen Blick auf Italien entwickelt. In ihrem ersten Buch, »Profumo d'Italia«, erzählt sie mit einem Augenzwinkern Geschichten aus ihrer Heimat, im Zentrum ihres zweiten Buches, »Il sapore della vita«, stehen die kulturellen und kulinarischen Unterschiede zwischen dem Norden und dem Süden Italiens.

## Ina-Maria Martens

*Ina-Maria Martens*, Übersetzerin für Englisch und Italienisch, hat für die Reihe dtv zweisprachig zahlreiche Texte ins Deutsche übertragen.

## Weitere Bücher von Valeria Vairo

- Il sapore della vita

Der Geschmack des Lebens, dtv Literatur, Taschenbuch, ISBN 978-3-423-09531-0

## Pressestimmen

»Ideal für Ihren Urlaub.«

26.07.2014, Claudia Feuerstein, Radio Charivari 98,6 – Nürnberg

---

### Pressekontakt

Thomas Zirnbauer

E-Mail: Zirnbauer.Thomas@dtv.de

Tel.: 089/3 81 67-119

Fax: 089/3 81 67-319

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG  
Tumblingerstraße 21  
80337 München